

國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第409期 2022/11/15 出刊／半月刊



國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、陳秀琪老師、邱一帆老
師、賴維凱老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、陳婕如、彭淑姿、彭賢明、劉虹均、
賴亞華、羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 李政勳

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

燒水猴話.....	5
客迷不可.....	8
南台灣客家風情.....	10
圖文相鬥.....	13
後生人看世界.....	16
後生人打嘴鼓.....	18
客語說文解字.....	23
客語新詩專欄.....	26
客家外台戲中的語言藝術.....	29
後生部落格.....	32
客事雲來.....	38

新書快訊..... 42

閱覽者意見回饋..... 45

國立中央大學客家學院組織架構..... 46

燒水猴話

屎尿味緒多（二）

【文、圖／彭欽清／國立政治大學退休教授】



聽講原在有人行路去長途旅行，淨帶一隻雞仔一隻狗仔，佢食雞卵，雞仔食狗屎，狗仔食人屎，佢樣就解決歸路仔食個問題。聽起來像講天缺，毋過乜證明自古以來狗係食屎個。

頭擺莊下有個細人仔會用糞缸，廁在禾埕下个屎做下都係狗仔包忒。已輒看著鄰舍個細姪仔，褲脫啊忒狗仔就跔在厥屎背尾，正經係打屁安狗心。另外莊下人相罵罵到毋擔輸贏地，就會撥屎撥尿，聽講分人撥着個會衰三年。

人既然生活項離毋開屎尿，當自然在日常生活肚會已輒用著屎尿个字眼。比論講：佢總係好屙濃滑血、你莫在該屙痢屙肚、尿水就無好食、分佢搵到尿汀汀仔、懶人屎尿多、屎出正來挖糞窖、該隻食屎個、總係會屙大坏屎，做就無半撇。

客話恁多用屎來講形容人個詞彙肚項，「搵屎」用來一等傳神，用來講人毋搭人、大傲。比將講：還搵屎、搵麼个屎。輒常還會同搵字省忒，就講還屎，乜做得講屎棍條，講人一等搵屎，就用搵屎轟天來形容。

客話會用恁多詞彙來形容人大傲，看咁出客人死惱這種人。故所長輩在屋下會緊教細人仔毋好搵屎、看著隔壁鄰舍愛相借問，同時教細人仔愛雙手兜茶分人食，係無，會分人認定講細人仔毋知上下、毋識人、搵屎、無家教，做大人个當無面子。

大人緊教毋好搵屎，細人仔就學著／愛仰仔應對進退。毋好搵屎這句話除忒教細人仔對人愛親切以外，乜教細人仔愛體恤人，正毋會毋知自家刺著人。記得

還細該下在路項同孩等大肥个鄰舍挨身過，鼻就撚等鼻公，吾姆在脣項看著跔等話俚講：「毋好恁樣，會分人講搵麼个屎哦，自家个屎毋會臭係無？」當時試著吾姆實在係已勉強人，等到自家大到做得孩肥淋菜該下，正體會著佢老人家个話。同任何詞彙共樣，搵屎兩隻字用久了嘎儘採用。像同人敬酒對方毋食係搵屎；明知係犯法个事情，硬愛尋關係去講，結果對方講無法搵手，乜係搵屎；有好歪事，地方首長、民意代表無去參加，還較係搵屎。結果搵屎這隻詞，從單純形容人大傲嘎變到形容所有逆自家个人。當多恩恩怨怨，輒常就係因為雙方都認為對方搵屎造成个。愛化解這個恩怨，絕對毋係撥屎撥尿做得解決个。愛啟開這隻結，就愛同毋好搵屎个本意一對人愛親切，愛會體恤人一好好仔發揮正著。

到這下，鄉下个老屋仔一間一間仔翻新，糞缸、尿桶看毋着了，也看毋着狗仔跔在細孬仔个屎背尾流口涎水了，逐家屋都用抽水馬桶个便所。毋過無整體个規劃，大體个厠槽水都流到壩溝過圳溝，盡尾流到河壩，造成嚴重个污染。另外，耕種个人日見日少，化學肥料又方便，原在大家搶等愛个糞堆肥無人愛了，垃圾哪就堆，搵到山毋係山，水毋係水。

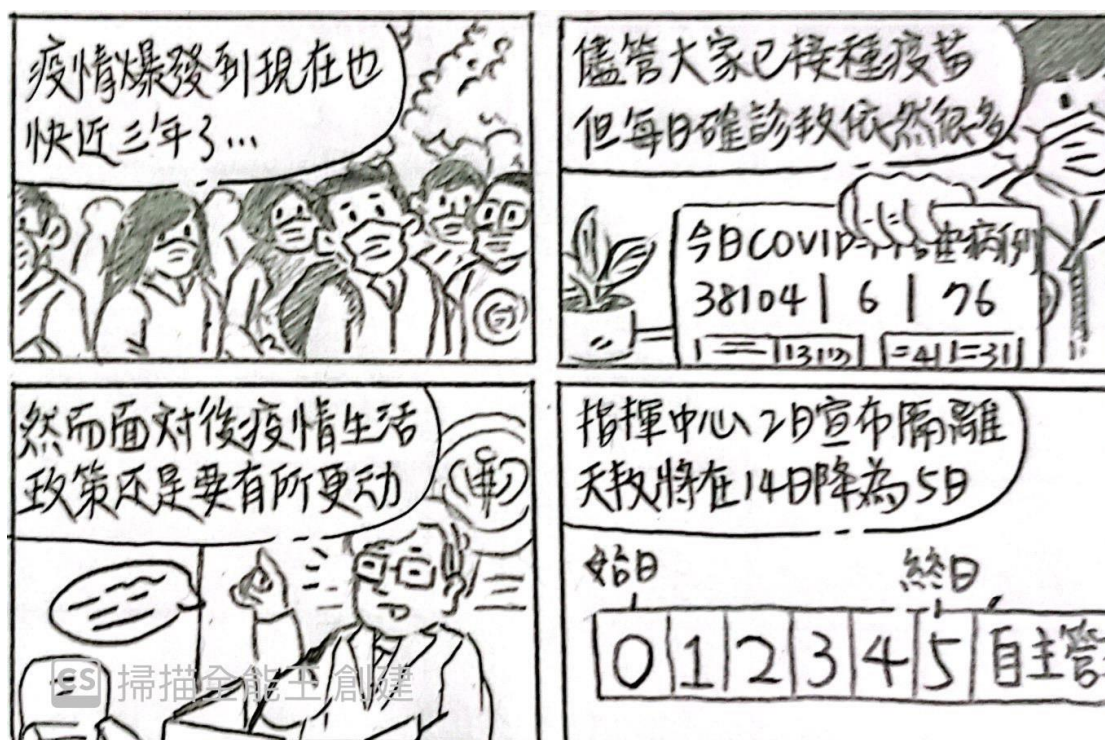
各個地方个主事者，眼光愛放遠兜仔，較抽問啊同下水道過垃圾場个工程好好仔規劃好來施工，莫再過同靚靚个山水準係集屎尿垃圾个所在。無就會像台北个基隆河過淡水河，污染到判死刑哋正開始整治，該就正經係屎出正來挖糞窖了。

發音人：彭欽清（四縣腔）

客迷不可

疫情新政策

【文 / 涂泰維】



逐日踴等疫情變化，指揮中心也用無共樣个政策做調整。對這隻月 2 號起，隔離天數有新个規定，從本旦愛隔離 14 日，降到 5 日。

每天隨著疫情有所變化，指揮中心也用不同的政策進行調整。從這個月 2 號開始，隔離天數有新的規定，從原本需隔離 14 天，降為 5 天。

南台灣客家風情

返台之前

【文、圖／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



七月通過博士口試以後，先出去遶寮仔兩禮拜。歸到校園，馬上進行論文修改个工作。大概講來，寫論文係粗胚，修改正係幼事。愛先考慮口試教授个问题，還愛考慮佢問這問題个原因，前後花了二隻月半，正得到指導教授个認可，繳出論文。到今還記得，指導教授看忒最後版本，認為做得送出去該時，佢同佢慢慢仔講，「還係愛再從頭到尾看一擺，繳出去以後，這論文就珍你一生人了。莫像佢恁仔，繳交出去以後，正發現論文少了一頁，變做佢一生人个遺憾。」聽着這句話，佢盡毋信，還去圖書館查厥論文，真實少了一頁。故所佢這句話到今佢都還記得，佢乜會提醒自家个學生仔，定著最後還愛再檢查一擺。

改寫論文个同時，就開始準備歸台灣个各種雜事。留學生愛歸家門，最重要个當然就係書，特別係未來教書愛用得着个專業書籍，再多都還還無罇个樣仔。佢去附近个新舊書店遶了幾下擺，每擺都買了盡多書，後來算算仔，淨書就裝了二十零箱，其中有四五箱係影印个，主要係難得買着，又過難得尋着个文獻，比論講橋本萬太郎 1973 个 The Hakka Dialect (客家話研究)，就係當時已經買毋着个重要客語研究專書。該當時，兩岸客語研究論文還毋多，用英文寫个作品變啊盡有參考價值。

書、衫褲、音響同其他毋盼得丟忒个東西，東裝西裝，乜有幾下十箱。面對面前恁多雜貨，愛尋人共下去芝加哥港口租海運貨櫃。佢該年盡幸運，堵好有

兩個同鄉愛歸台灣，一個去清華，另外一儕去嘉義教育大學。佢兜三個人租了兩個大貨櫃。訂了貨櫃，就愛租貨車將東西運送去港口。出門在外，每一個人都有十八般武藝，平常看起來普通普通个同鄉，無想着佢人細細隻，嘎曉得駛二十噸个大貨車。佢同車仔駛到屋門口，佢將家拉伙作搬上車以後，三儕共下去港口。佢兩儕開貨車，佢開轎車（愛同佢兜載歸香檳）。到港口頭前，來回个車仔當多，出入港口个貨車又大又高，害佢在十字路口等了五六分鐘，總係無辦法衝過大路。後來，看著一個人高馬大个美國人，左轉到一半，停一下車仔，同佢緊攞手，大聲喊 I'll cover you (佢會帶你過大路)，可見到位都有親切个人。

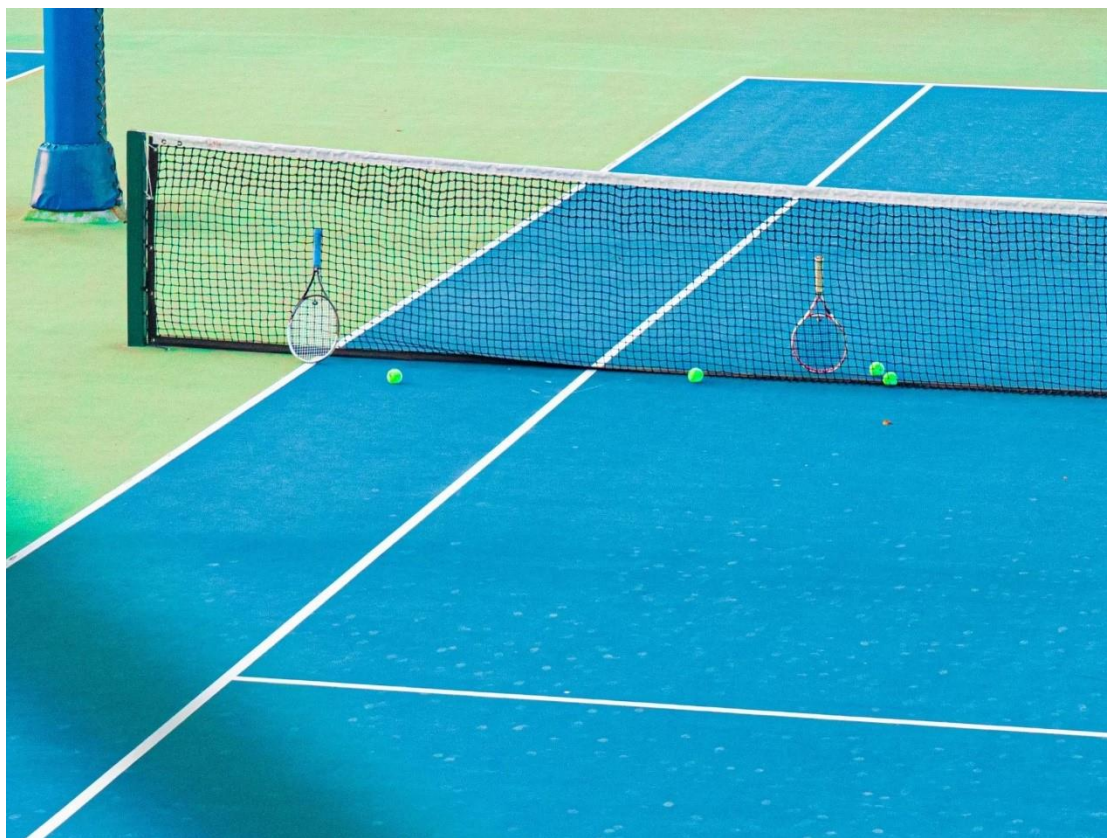
同東西送入貨櫃，歸到屋下，接等去辦離校手續。主辦 ESL(English as a Second Language)个單位同佢講，佢無通過 ESL 个考試，做毋得畢業。原來伊利諾大學規定，若係托福(TOEFL)毋超過 600 分，愛補上 ESL 个課。佢記得第一擺去上課，先生分佢兜寫作文。先生看忒作文，宣布吾作文盡好，毋使再修 ESL 个課，這係在教室講个話，無任何根據。好在當時任教个先生還在學校，佢記得佢，因為佢係佢教書幾下年來，唯一通過英文作文認定毋使修課个人。

發音人：鍾榮富（南四縣腔）

圖文相鬥

打網球

【圖／廖千慧；文／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



國小時節遊遊野野个心情
分有心个校長同主任網入
軟式網球个場地
仰般形打球仔
仰般形企位仔
仰般形攻防
仰般形算分
還深刻在吾个腦殼

球仔發出
一擺過一擺
掛網抑係彈跳
自信抑係失落

變到俚成長个養分

仰般鬥搭

在互相協調同合作个雙打

輸抑係贏

毋係比賽个結局

公平公正公開

還有一點謙虛

帶等俚行向未來个人生路

多年過後

轉到自家个母校

家鄉个校長摎主任

還記得阿番牯

識打過網球

在番綻番綻个童年時節

發音人：邱一帆（四縣腔）

後生人看世界

當 18 歲公民權從天而降——日本青年公共參與的困境與希望

【文／報導者】



(圖片來源：<https://www.twreporter.org/a/opinion-lower-voting-age-to-18-japan-experience>)

正當台灣今年為了要開放 18 歲公民權，而挑戰高門檻的修憲複決之時，日本在 2015 年修改《公職選舉法》，將選舉權從 20 歲調降至 18 歲，早台灣一步實現了 18 歲公民權。該次修法的目的，除了符合國際潮流，並讓政治更加反映青年民意之外，更重要的是以推動修憲為目標的執政黨自由民主黨，將修憲公投的投票年齡訂在 18 歲，與《公職選舉法》間出現了不一致，因此決定連帶調降選舉權年齡。

(文章引用自 <https://www.twreporter.org/a/opinion-lower-voting-age-to-18-japan-experience>)

臺灣將於 11 月 26 日舉行首次修憲複決案，針對 18 歲公民權進行公投，借鏡日本的經驗，或許能給予我們反思與回饋。

後生人打嘴鼓

後生人打嘴鼓

【後生 hak 到你】每週四 3:00-4:00

節目連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/120/page/3>



2022 年 04 月 21 日 第 67 集

| 考客語認證的感想、特別的過年 |

【後生經驗來廣播】

考客語認證時有哪些準備的小撇步呢？又遇到了哪些有趣的事情？

【生趣事情來報導】

過年時的習俗，每個人家中或許都有些許的不同，彩勻又有哪些特別的經驗呢？

【到你分享我來坐】

中央大學電子報《細蜂仔蜜花》雙語繪本出版，線上平台同步上線

【播放歌曲】

初-山狗大後生團
下雨天-南拳媽媽
下夜五時 鳥咕咕-米莎
熱帶雨林-S.H.E
漂流-山狗大後生團

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/37384>

2022 年 04 月 28 日 第 68 集

| 社團活動、我家餐桌 |

【後生經驗來廣播】

主持人分享自己在這學期參加的「攝影社」、「壘球社」等社團。

【生趣事情來報導】

客家人的餐桌上會有什麼呢？「點心店」又是什麼？來聽聽燕凌的分享吧！

【客家諺語智慧多】

細時偷針，大來偷金。喻小時候就要注意教養，否則長大後會變成歹人。

【播放歌曲】

我爸講海陸 我媽講四縣-陳瑋儒
人生快樂-黃子軒與山平快
客家小炒-愛客樂 I Color
菸樓清風-羅文裕
別忘了那天我們醒著-TRASH

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/37615>



【大埔風情 Do Re Mi】每週六：3:00-4:00

11月19日 第47集

第一單元（僮思僮故僮家鄉）分享高中打靶小故事&拍學士服照片心得

第二單元（用音樂看世界）

介紹音樂家 Bartok

現場用小提琴演奏

Bartok 44 duos No.1、2、26、14 & La La Land

Music by Justin Hurwitz

Lyrics by Benj Pasek & Justin Paul

Arranged by Robert Longfield

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

11月26日 第48集

第一單元（僮思僮故僮家鄉）分享高中打靶小故事

第二單元（用音樂看世界）

分享令人懷念的卡式錄音帶

現場用小提琴演奏玫瑰玫瑰我愛你&夜來香

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

12月03日 第49集

第一單元（僮思僮故僮家鄉）分享大學午餐&送便當的故事

第二單元（用音樂看世界）

現場用小提琴演奏朋友&新不了情

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

12月17日 第50集

第一單元（僮思僮故僮家鄉）分享從灣 na 行影片認識高中體育班拔河隊

第二單元（用音樂看世界）

現場用小提琴演奏 In the mood

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/171>

客語說文解字

襯字在台灣客語个用法

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



一、字形結構个討論

1. 襯字，說文解字無收錄。玉篇衣部謂近身衣。
2. 意符衣，表示襯字本意同衣服有關，原意重在陪襯、襯托。
3. 聲符親，除表音之外，兼表近意，襯係形聲兼會意。

二、字意、構詞个討論

1. 襯衣，襯裡，本係名詞。
2. 陪襯、襯托、幫襯，係當動詞用。
3. 台灣客語有生動、特殊个用法，像：
協助、幫助他人，客話講襯手。
跟隨眾人之行，客話講襯眾。
莫去附和無聊个行為，客話講毋好核卵襯股碰、莫襯佢。

三、字音个討論

1. 廣韻，襯字初覲切，臻攝震韻去聲，初聲母。
2. 台華語音ㄒㄨㄣˋ，客語音，竹客音 ten^ˇ，苗客音 ten。

四、語法个討論

1. 台華語常用襯衫、襯托、幫襯、陪襯等語彙。
2. 台客語常用襯眾、襯手。
3. 台福語無用幫忙意个襯，意近鬥腳手、鬥幫忙。

五、結論

所以佢俚結論係講，佢俚講莫襯佢、佢俚愛襯眾，佢建議用這隻衣字片个襯字，就係佢俚客話講个 ten ˘ 字。

發音人：范文芳（海陸腔）

客語新詩專欄

矮靈个目珠

【詩／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



舊曆十月个芒花草
結在上上下下个車輛項
後照鏡裡肚
有矮靈个目珠

賽夏古調吟唱
古祭場个莊嚴
千年和諧个祭歌
千年和諧个蛇舞
歌舞千年
入夜到天光
麼人識出目汁

矮靈愛轉東方

毋盼得个心情

掛在族人个目珠窟

發音人：邱一帆（四縣腔）

客家外台戲中的 語言藝術

好人的典型

【文／薛常威／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】

[影片：video10](#)

傳統戲曲中，人物性格都非常的明顯易區別，好人有些固定的好的特質，而壞人也有讓人恨得咬牙切齒的特點。在客家戲曲中，好人通常是孝順，老實，守本分，認真工作的。父親的角色通常是愛家，盡責，兒女眼中的好榜樣。女性則是溫柔，持家，敬重夫君，愛護兒女。這段演出的是在朝為官的官宦人家，兒子文瑞就表現出孝順父母，勤讀書，好習武的好青年的典範。值得注意的是，這段是用的都是文讀客家話，是讀書人家庭用的語言，有別於一般人家使用的白讀客家話。

崔母：老身李氏，夫妻恩愛，所生一子，名喚崔文瑞，夫郎在朝為官，過了快樂个日子。此話不說，今天夫郎上朝而去，官有歸來，仰會無看到我子，來到這前廳來摻你請安，在此等待佢啊。

文瑞：到在前堂，文瑞見過娘親。

崔母：文瑞，你今晡日有好好學習武藝無？

文瑞：娘親放心，你今晡日有認真讀書，望得以後有官好做，來摻娘親請金安。

崔母：你父親出門前去，官有轉來，在此等待。

文瑞：父親回到，出來迎接。……見過父親。

崔父：唉！

文瑞：父親，今天微服前來，嘆氣連聲，發生何事啊？

崔父：夫人，文瑞，不說不知，今晡日番兵圍城。唉，摻你交代家中事情。

文瑞：父親，匈奴領兵前來。兵來將擋，水來土掩，父親毋使愁慮。

文瑞：父親馬上前去，做子兒个人，預祝父親馬到成功。

崔父：真是有孝啊。

崔父：啊，壞兆頭。阿爸這擺，可能轉毋來了。

文瑞：這……父親，雖然你年紀老邁，一生人為國盡忠，現此時愛出外交戰，雖然酒杯落地，算將就係福祥个吉兆，父親你一生為人忠良，你毋好多想，你相信，上天會庇佑你馬到成功，乃至勝利回朝來到，不用多想。

崔父：文瑞啊，文瑞，非常有孝，講話摻阿爸安慰。但是，阿爸這擺驚係無命

轉來，你愛有孝你姆，知無？

崔母：老爺，你講這句話，毋係分佢傷心乜？

崔父：夫人，萬事由天安排，你毋使想恁多，自家个身體愛保重。

崔母：曉得。不過，相公，你去到該戰地，你事事項項不好賭強，愛定定仔來，小心為要。

崔父：佢知。

崔母：文瑞。

文瑞：娘親，毋好多愁慮，無恁樣形，佢渡妳來去燒香拜拜，望得眾神保庇，父親平安無事。

崔母：好，慫俚來去。

1. 愁慮 seu11 li55：
2. 定定仔 tin⁵⁵ tin⁵⁵ e³¹：不用急，慢慢來的意思。
3. 事事項項 sii55 sii55 hong55 hong55：事項是指事情的項目，事事項項則是指方方面面。

後生部落格

遶山花遊記

【圖／文／羅寶貴】



頭份駛車新埔鎮 來回需七十公里 來到九芎湖行寮 天時地利人和接
輒常遶寮喜洋洋 行到陳家農場靚 環境治理乜盡慶 牛造型證立園區
象徵客家堅毅情 看到鴛鴦池望去 鴨仔鴛鴦在泅水 雙雙對對搞水樂
邊脣紅啾啾靚花 大叢浚開盡打眼 觀南步道行往上 叉路山友相借問
一對公婆迎面來 問路順續打嘴鼓 用親切客話招呼 感心客家人熱情
山坡肚上崎好行 望慢看遠山風景 探頭看天頂雲層 浮雲徙位有時遽
烏雲打堆踎等來 日頭乜變陰天了 聽著雷公響大聲 堵着愛下山叉路
緊看愛行哪條路 選擇較近行下山 沿途鳥仔啾啾滾 農家種柚打當結
番瓜盡多路脣種 瓠仔忒老做瓠杓 烏白彩色揚蝶仔 草欖果樹飛上下
自由自在成雙對 頓恬欣賞遽翕相 漫步轉車仔裡肚 阿姆哀黏時落雨
該載及時入車內 無斯分雨涿歸身 這擺路途有較遠 心情暢快當歡喜
雖然人生臨暗時 歲月還係拗蠻長 夕照正當燦爛中 盼望天烏得較慢
尋伴共享蹶山趣 順其自然享自由 慢慢行向暮年路 樂線看待日落時
退休生活个希望 人生小小个心願

發音人：羅寶貴（四縣腔）

糰粿貓 EP.04 台南小旅行

【圖 / 趙子涵】



府城台南客家遊

【圖文/ 鍾孝昇】



(位在水萍塢公園肚个台南市客家文化會館)

兩隻月个暑假就愛結束了，利用這禮拜，轉母校台南師院所在个台南市遶寮，同時乜來拜訪台南市个客家景點。

台南敢有客家个景點？這點大家可能當疑狐。無毋着，雖然講台南市个客家人口比例無當高，毋過出發前，係在網路項發現台南還係有客家先人留下个遺跡。同時，乜知得台南市政府當用心推廣客家文化，毋單淨設立客家文化會館，出版客家地圖，還摻台南市兩間做得代表客家个宮廟，納入古蹟來保護。一間係國定二級古蹟个「三山國王廟」，另外一間就係六堆客家前輩所設立个「擇賢堂」，這間市定三級古蹟个擇賢堂，就係係來台南遶寮个第一站。

擇賢堂位在台南市中正路巷仔肚，脣頭就係日本時代个台南州廳，還有「全臺首學」名稱个台南孔廟。擇賢堂在清朝光緒五年，由美濃鎮竹頭角，虔誠信佛个古帶娣姑集資興建，因爭信徒大部分係來自六堆个客家人，當地人就摻這間廟安到「客人廟」。除忒供奉觀音娘，分信眾來參拜，擇賢堂因為在鬧熱个街肚項，故所當多客家學生仔來台南讀書，抑係講鄉親來台南看醫生，戴較遠个都會暫時在這歇暍，做得講係六堆客家鄉親來台南街肚辦事、求學，臨時个旅舍、學寮。

頭擺去到外鄉个客家人，特別係來到河洛庄，語言摻生活方式無共樣，輒常會分人看無。擇賢堂提供客家鄉親暫時歇夜个服務，分佢兜做得定仔熟悉生份个環境，做得講，對佢兜有盡大个幫助。

從文史資料知着，擇賢堂殿前有兩張神桌，係台南師範學校畢業个六堆美濃子弟集資捐贈个。佢想乜在台南師院讀書个佢，若係提早五十年來到這位，定着有可能會借戴在擇賢堂這位了。

今晡日來到擇賢堂，原本想愛人去參觀，毋過因為防疫个關係，無開放，實在當打爽，佢就在門口翕幾張仔相片，留做紀念，等另日開放以後，正過來拜訪。



（位在台南市中正路巷仔肚个擇賢堂）

離開擇賢堂，佢來到台南市客家文化會館，這間位在水萍塢公園肚，民國九十九年正啟用个會館，做得講係台南市保存客家文物盡完整个位所。

客家文化會館外牆用客家傳統灰底白色為基調，過用桐花在牆面頂做裝潢，表現出客家个特色。在會館裡肚，展示異多客家藝文作品摻頭擺个生活用品，除忒分市民認識客家文化外，乜搵手推銷台南个觀光旅遊。

在台南市政府出版个客家地圖當中做得發現，其實在台南假山个玉井、楠西也有當多个客家莊頭。像楠西區个鹿陶洋江家聚落，係早期客家先民開墾个「單姓傳統莊頭」，2009 年分台南市政府登錄為文化資產，乜係全台唯一个「客家傳統聚落建築群」个文化資產。雖然今這下，戴這個江家人都毋會講客家話，毋過大部分江家人還係知道自家个祖先來自客家庄，佢兜乜有異多風俗，像「入丁」摻「宋江陣」，都係客家合著河洛兩隻族群文化來个，在河洛人佔大部分个台南府城，偲客家文化還係分子孫來守着。

江家聚落附近還有一隻地方安到「梅嶺」，梅嶺原名係弓蕉山，民國三十幾年，苗栗有三隻家族對新竹、苗栗徙到這，在半山排項種弓蕉，後來又改種梅仔樹，故所又改名安到梅嶺。因爭最近十過年來，梅仔个外銷市場，分大陸个梅仔食淨淨，這位个農民高不將就來轉型賣自家个梅仔加工食品，抑係開餐廳賣梅仔餐。像客家有名个薑絲大腸，這位就用梅子个酸味取代酸醋，變做「梅香肥腸」，顛倒變做梅嶺地區獨特个客家菜。這乜看仔出客家人做得將傳統摻現代結合个精神。

在台南市罕得看着个客家建築當中，擇賢堂相續了客家族群晴耕雨讀，詩書傳家个傳統，在鹿陶洋江家聚落、梅嶺乜看仔到客家子孫跔等時代，創作新客家文化个用心。這擺台南府城客家景點个遶寮，做得感受着在這滿奈仔都係學老人个台南大城市中，客家人還係用無共樣个方式，繼續傳承个客家精神。

發音人：邱新春（四縣腔）

客事雲來

童遊客家-推廣課程

【文、圖／轉載自臺北市客家文化主題公園】



一、活動主旨：體驗生活中不同族群文化之美，規劃安排園區文化推廣行程，宣傳與客家有關的族群文化史，透過園區空間展示、影片分享教學，同時安排參與手作體驗與美食品嘗，由淺至深逐步對文化知識的理解，並欣賞多元豐富的環境與文化內涵，培養多元文化的包容性。

二、活動對象：適合國小、國高中學生、親子家庭團體、樂齡長輩團體。

三、活動人數：15 人以上團體即可預約，建議每場次學員名額 15-30 名。

四、活動費用：為推廣客家文化，僅酌收材料費，每人新台幣 100 元整，含材料費、點心費。

五、活動內容：本方案之環境導覽課程為免費報名(點選連結直接預約)，體驗活動可依預約情況，彈性調整課程內容，每場次約 1 至 2 小時。

為促進各年齡層的文化參與，客家公園辦理「童遊客家-推廣課程」，歡迎各級學校、機關、一般團體預約報名體驗課程(15 人以上團體即可預約)，申請方式請來電或 email 詢問，將依報名順序及所選時間盡快調配安排。

聯絡電話：(02)2369-1198#314 謝小姐

聯絡信箱：thcf.193@gmail.com

指導單位：臺北市政府客家事務委員會

主辦單位：財團法人台北市客家文化基金會

詳細活動資訊請洽臺北市客家文化主題公園網站查詢：<https://ssl.thcp.org.tw/>

2022 台灣客家文學研討會

【文、圖／轉載自台灣客家筆會】

2022 台灣客家文學研討會

12/10
09:30-17:00
台北市客家文化會館
台北市大安區信義路
三段157巷11號

內容敘事的虛實想像：客家元宇宙研究	鍾雄秀
析論客籍文學名家名著的華語作品翻譯為客語版的必要性	黃永達
生活的詩人：客家女詩人杜潘芳格之研究調查	張瑞峰
台灣客籍詩人沙白論	莫渝
客家文學電影中的社會語言學探究：以客家電視台《台北歌手》為例	徐維莉
台灣客家百年養蠶文化史：以大湖蠶業發展為例	林明諳
苗栗客家文學的傳承與發展	黃恒秋
台灣中北部客家鬼故事反映的文化意涵	李秀鳳
小說的戲曲編劇—以鍾肇政《中元的構圖》為例	林曉英

主辦單位：台灣客家筆會 E-mail: hakkapen@gmail.com
贊助單位：客家委員會 報名電話：(02)2203-5124

台灣客家筆會

時間：2022 年 12 月 10 日 09：30-17：00

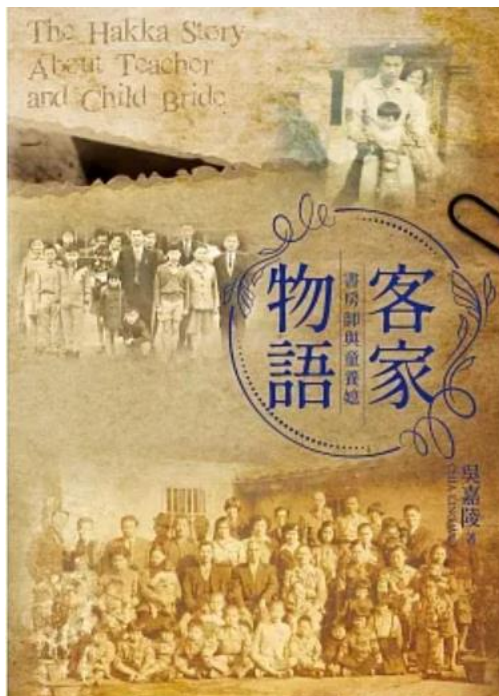
地點：台北市客家文化會館

詳細報名資訊請洽台灣客家筆會官網查詢

新書快訊

客家物語：書房師與童養媳

【資料來源／博客來】



以21世紀的觀點，有距離的觀察、思索、體會，客家在一個時代的「身分遺產」。

◎本書以清朝末年出生的書房師（教師）林漢唐開始寫起，止於20世紀末期童養媳林曾二妹去世。

◎林漢唐是誰？林曾二妹又是誰？他們代表的是一個逝去時代的「身分遺產」。

◎以農村社會背景來書寫客家人的邊緣性和族群性格，鏤刻客家民俗文化與人情。

林漢是清末的準秀才，半生的書房教師，晚清之際，隨著西洋科技文化的輸入，衝擊了一千三百年的科舉制度，新式教育人才的興起，取代了科舉取才的制度，林漢唐成為了客家庄裡的教書匠。

林曾二妹是他的兒媳，一歲半仍在牙牙學語便被人掙到婆家，清末到日治時期許多漢人家庭互換著養育女兒，產生了許多養女及童養媳，林曾二妹便是如此到林家……

首篇〈不能重來的人生路〉談許多客家人的生活與生計，把握當下的人生觀。

第二篇〈農事、家事、天候事〉探討晴耕雨讀的「晴耕」與「勤耕」。

第三篇〈客家節慶當鬧熱〉追溯客家人對於節慶儀式的演化。

第四篇〈她們是轉不停的陀螺〉討論為什麼許多客家女性是轉不停的陀螺？勤勞與節約的生活觀，族譜內的女性通常只存姓氏，超過幾代便無人可考孺人全名，為何勤儉持家仍無法小

康生活？

第五篇〈族譜上的傳人〉以族譜上的男性來看客家社會與家族觀。

第六篇〈書房師與童養媳〉是清朝到日治時期臺灣的一個時代縮影。

第七篇〈客家書房師林漢唐的研究報告〉補充研究臺灣客家地區書房（師）的能量。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！

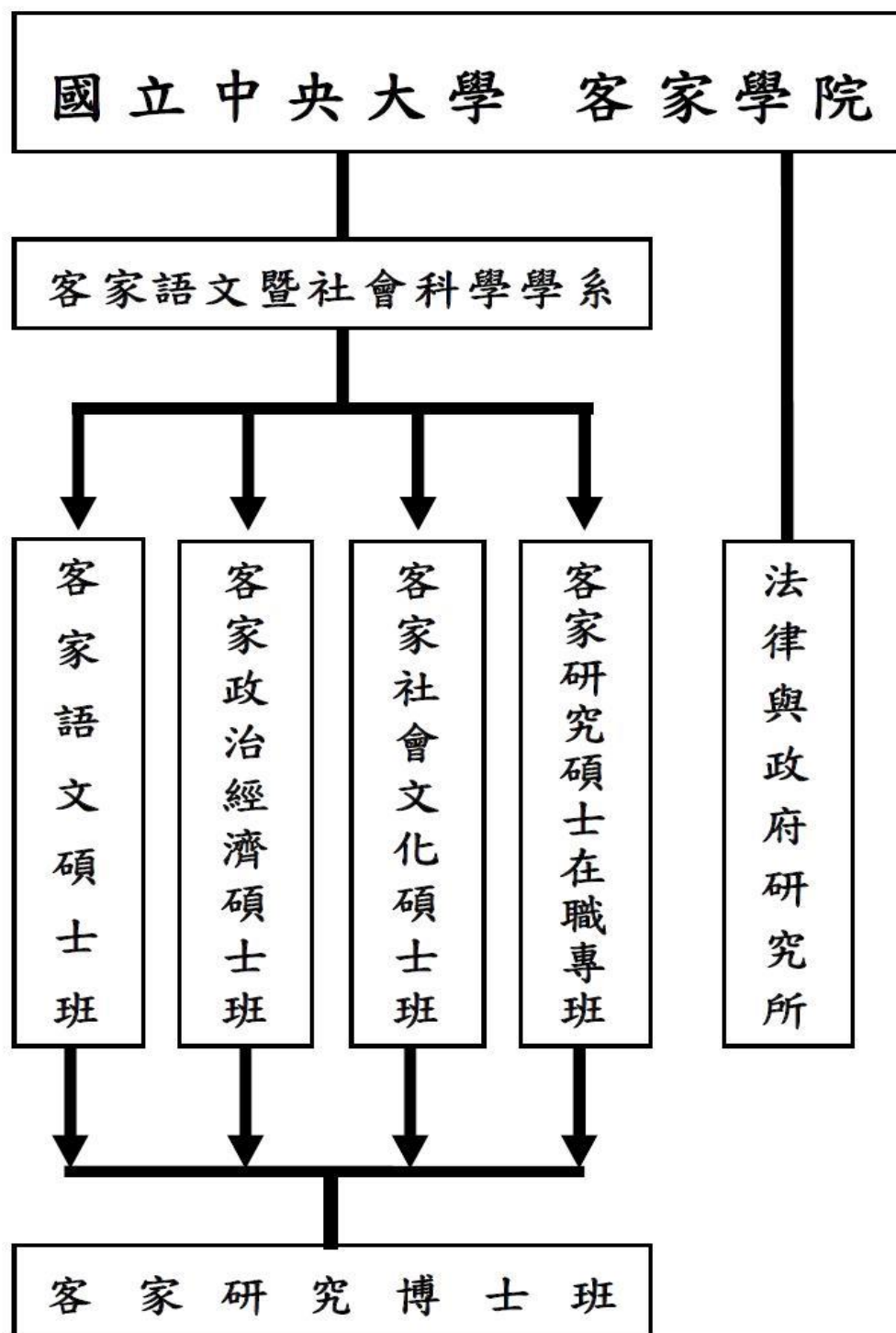
恁仔細！

勞 瀝！

多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>